

ASb
approved



Kujya mu mujiyi

Igitabo Nyafurika

Tr: Francine
Muhawenimana

Kinyarwanda



Bisi zihagarara
mu muji wanjye
zabaga zuzuye
abantu.



Umuyobozi wa Bisi yarangururaga ijwi rye ati: “Kujya mu umujyi !Tugende nonaha.”



Abantu
basunikanaga
kujya muri Bisi.



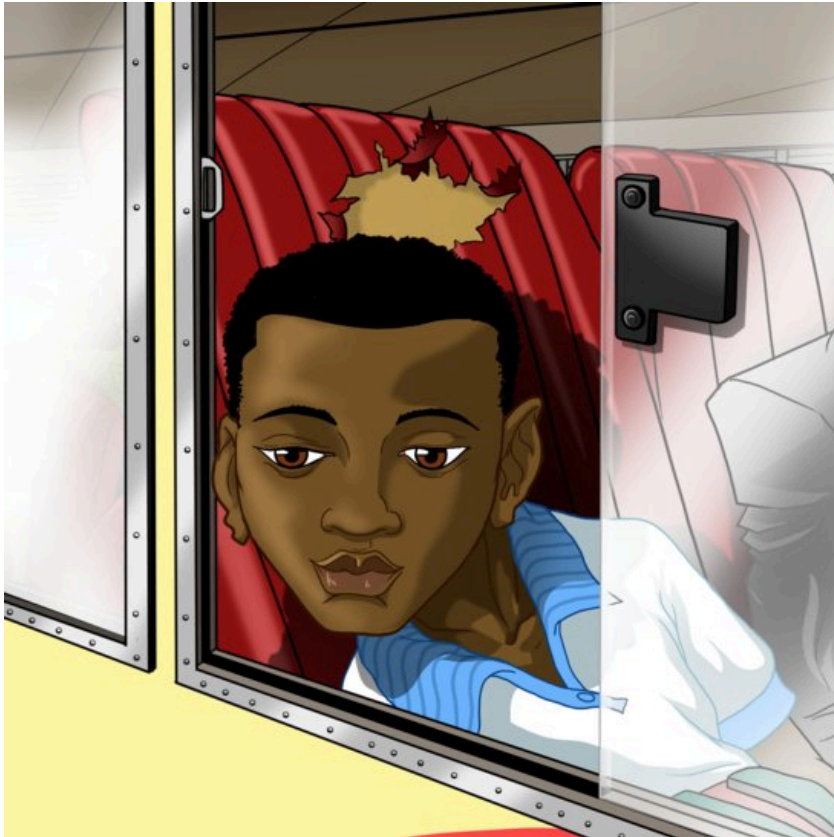
Women with
children sat down.

The journey was
going to be long.

Abagore n'abana
baricaraga.
Urugendo rwabaye
rurerure



Nicaye ku idirisha,
iruhande
rw'umugabo.



Natekereje nti ,
"Ngiye mu umujiyi
munini!
Nzakumbura mu
rugo."



Hariho ba rushimusi
benshi bagurisha i
bicuruzwa byabo.



Abagenzi bamwe baguze ibintu. Nt'amafaranga narimfite yo kugura ikintu na kimwe.



Bitunguranye,
umushoferi avuza
ihone.

Cyari igihe cyo
kugenda.



Ba rushimusi
basunikana ngo
bave muri Bisi.



“Nzagaruka ryari?”
Ndibaza.



Muri Bisi hari
hashyushye.

Nafunze amaso.



Natekereje kuri
Mama na murumuna
wanjye bari murugo.



Buhoro buhoro,
narasinziriye cyane.



Nyuma y'amasaha
menshi,
narakangutse, hafi
ya bose bagiye.



Cyari igihe cyo
kureba inzu ya
marume.

Kujya mu muji

Umwanditsi -- Lesley Koyi and Ursula Nafula

Ubwoko bw'igitabo -- Igitabo Nyafurika

Ubuhinduzi -- Francine Muhawenimana

Uwashushanyije -- Brian Wambi

Ururimi -- Ikinyarwanda

Urwego --Amagambo ya mbere

© African Storybook Initiative 2015

Creative Commons: Attribution 4.0

Ibikorwa bihanga: Inshingano 4.0

Inkomoko www.africanstorybook.org

2023.08.28